



Rådet for  
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 8. marts 2019  
(OR. en)

7328/19

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2019/0067(NLE)**

---

---

**AVIATION 52  
USA 17  
RELEX 240**

## **FORSLAG**

---

fra:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	7. marts 2019
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union

---

Komm. dok. nr.:	COM(2019) 122 final
Vedr.:	Forslag til RÅDETS AFGØRELSE om den holdning, der skal indtages af Den Europæiske Union i Det Bilaterale Tilsynsudvalg i henhold til aftalen mellem Amerikas Forenede Stater og Det Europæiske Fællesskab om regelsamarbejde inden for civil luftfartssikkerhed vedrørende tilføjelse af et bilag 4 til aftalen

---

Hermed følger til delegationerne dokument - COM(2019) 122 final.

Bilag: COM(2019) 122 final



Bruxelles, den 7.3.2019  
COM(2019) 122 final

2019/0067 (NLE)

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om den holdning, der skal indtages af Den Europæiske Union i Det Bilaterale Tilsynsudvalg i henhold til aftalen mellem Amerikas Forenede Stater og Det Europæiske Fællesskab om regelsamarbejde inden for civil luftfartssikkerhed vedrørende tilføjelse af et bilag 4 til aftalen**

## BEGRUNDELSE

### 1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

#### • Forslagets begrundelse og formål

I 2008 indgik Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater en aftale om regelsamarbejde inden for civil luftfartssikkerhed (i det følgende benævnt "aftalen"). Anvendelsesområdet for aftalen, som trådte i kraft den 1. maj 2011, var oprindeligt begrænset til luftdygtighed og miljømæssig afprøvning, godkendelse og kontrol af luftfartsprodukter samt godkendelse og kontrol af vedligeholdelsesanstalt. Aftalens anvendelsesområde blev efterfølgende udvidet til certificering og uddannelse af personale, operation af luftfartøjer samt lufttrafiktjenester og lufttrafikstyring<sup>1</sup>. Denne udvidelse blev gennemført ved en ændring, der blev undertegnet den 13. december 2017, og som har fundet midlertidig anvendelse fra denne dato.

Under hensyntagen til aftalens udvidede anvendelsesområde udarbejdede Kommissionen, der blev bistået af Den Europæiske Unions Luftfartssikkerhedsagentur (EASA), sammen med den amerikanske luftfartsadministration Federal Aviation Administration (FAA) et nyt bilag 4 til aftalen om kontrol af flyvesimulatortræningsanordninger (FSTD) for at reducere overflødigt forskriftsmæssigt tilsyn med kontrol af flyvesimulatortræningsanordninger i Unionen og USA.

Anvendelsesområdet for det foreslåede nye FSTD-bilag omfatter periodiske evalueringer af fulde flyvesimulatorer (FFS) til flyvemaskiner.

På nuværende tidspunkt er der 131 aktive EASA-certifikater til FFS'er, der befinder sig i USA, og 34 aktive FAA-certifikater til FFS'er, der befinder sig i EU-medlemsstaterne (Det Forenede Kongerige: 17, Nederlandene: 3, Frankrig: 13 og Danmark: 1). Hver af disse anordninger har et dobbelt certifikat: Et EASA- og FAA-certifikat for anordninger, der befinder sig i USA, og et FAA-certifikat samt et certifikat fra en national luftfartsmyndighed eller i visse tilfælde EASA for anordninger, der befinder sig i EU-medlemsstaterne.

For at certifikaterne bevarer deres gyldighed, skal hver af disse simulatorer revurderes med jævne mellemrum. Dette medfører dobbelt revision af hver anordning, hvilket forårsager unødige administrative byrder og yderligere omkostninger til en anden revurdering samt mindsker antallet af anordninger, der er til rådighed til uddannelse af piloter. I 2017 udførte EASA f.eks. 132 periodiske evalueringer af FFS'er, der befinder sig i USA. Omvendt udførte FAA i 2017 34 periodiske evalueringer af FFS'er, der befinder sig i EU-medlemsstaterne. Den pågældende FFS er ikke til rådighed til uddannelse under evalueringen.

I henhold til det foreslåede nye FSTD-bilag bliver udførelsen af de periodiske evalueringer forenklet. EASA vil støtte sig til FAA med hensyn til de periodiske evalueringer af anordninger, der befinder sig i USA, og FAA vil støtte sig til de nationale luftfartsmyndigheder eller i visse tilfælde EASA med hensyn til de periodiske evalueringer af anordninger, der befinder sig i EU-medlemsstaterne. Dette vil gøre det muligt at undgå overlapning af revisioner og dermed give omkostnings- og produktivtetsbesparelser for EASA, FAA og branchen som helhed. FAA anslår, at den i 2017 har opkrævet omkring 170 000 USD fra operatører af FFS'er, der befinder sig i EU-medlemsstaterne, for at dække omkostningerne ved periodiske evalueringer på stedet, der er udført i Europa. I EU har EASA

---

<sup>1</sup> RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2018/61 af 21. marts 2017.

i 2017 opkrævet over 1,1 mio. EUR fra operatører af FFS'er, der befinder sig i USA, for at dække de rejseudgifter, der er forbundet med periodiske evalueringer, der er udført i USA (ud over udgifterne til arbejdstimer, der er udført på stedet i USA i forbindelse med evalueringerne).

- **Sammenhæng med de gældende regler på samme område**

Samarbejdet mellem EU og USA om luftfartssikkerhed er en del af luftfartsstrategien for Europa. Det foreslåede nye FSTD-bilag er i overensstemmelse med de overordnede mål i aftalen om regelsamarbejde inden for civil luftfartssikkerhed mellem EU og USA, som er at sikre et højt niveau af civil luftfartssikkerhed verden over og at minimere den økonomiske byrde for luftfartsindustrien og operatørerne som følge af overflødigt forskriftsmæssigt tilsyn.

- **Sammenhæng med Unionens politik på andre områder**

Aftalen opfylder et grundlæggende mål for Unionens luftfartspolitik over for tredjelande, idet den styrker den civile luftfartssikkerhed og letter samhandel og investeringer i luftfartsprodukter. Det nye FSTD-bilag er i overensstemmelse med Unionens overordnede luftfartspolitik, idet det fremmer gensidig anerkendelse af certifikater og tekniske konstateringer hos centrale internationale partnere og udnytter tilgængelige ressourcer mere effektivt på EU- og medlemsstatsplan.

## **2. RETSGRUNDLAG, NÆRHEDSPRINCIPPET OG PROPORCIONALITETSPRINCIPPET**

- **Retsgrundlag**

Traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 100, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 9. Nærhedsprincippet (for områder, der ikke er omfattet af enekompetence)

Ikke relevant.

- **Proportionalitetsprincippet**

Ikke relevant.

- **Valg af retsakt**

At tilføje et nyt bilag til aftalen er det mest effektive middel til at nå målet om at muliggøre effektiv gensidig anerkendelse af konstateringer af overensstemmelse og dokumentation for flyvesimulatortræningsanordninger (FSTD).

## **3. RESULTATER AF EFTERFØLGENDE EVALUERINGER, HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER**

- **Efterfølgende evalueringer/kvalitetskontrol af gældende lovgivning**

Ikke relevant.

- **Høringer af interesserede parter**

EU-medlemsstater, hvori der befinder sig FFS'er (som er certificeret af FAA), har været involveret i de tillidsskabende foranstaltninger, der blev gennemført af EASA og FAA i 2013 som forberedelse til udarbejdelsen af dette nye bilag.

Kommissionen informerede og hørte EU-medlemsstaterne om udarbejdelsen af et nyt FSTD-bilag i Rådets Luftfartsgruppe via rapporter om drøftelserne i Det Bilaterale Tilsynsudvalg i henhold til aftalen (som EU-medlemsstaterne opfordres til at deltage i) og b) i forbindelse med forberedelserne til Rådets afgørelse (EU) 2018/61 om udvidelse af aftalens anvendelsesområde til at omfatte bl.a. certificering og uddannelse af personale.

### **Indhentning og brug af ekspertbistand**

Europa-Kommissionen blev bistået af EASA ved udarbejdelsen af det nye FSTD-bilag. EASA og FAA foretog en forskriftsmæssig sammenligning af de europæiske og amerikanske krav til certificering af FSTD'er. Denne sammenligning blev færdiggjort i 2014 og gav mulighed for også at registrere forskriftsmæssige forskelle mellem de europæiske og amerikanske systemer. Disse forskelle er omfattet af de såkaldte "særlige betingelser", der er fastsat i det foreslåede FSTD-bilag.

EASA har desuden foretaget en vurdering af FAA's nationale simulatorprogram for at skabe tillid til den amerikanske tilsynsordning for flyvesimulatorer. Denne vurdering omfattede et besøg af EASA på kontoret for det nationale simulatorprogram, der ligger i Atlanta (august 2013), samt observationer af evalueringer, som det nationale simulatorprogram foretog af EASA-certificerede simulatorer i Dallas (november 2013) og Miami (december 2013). Omfanget af vurderingen var begrænset til periodiske evalueringer af fulde flyvesimulatorer for flyvemaskiner, hvilket svarer til anvendelsesområdet for det foreslåede FSTD-bilag.

Den 2. juli 2014 rapporterede EASA sammen med FAA til Det Bilaterale Tilsynsudvalg, der er nedsat ved aftalen, at den forskriftsmæssige sammenligning og de tillidsskabende foranstaltninger var gennemført. Dette var sidste skridt i det forberedende tekniske arbejde om udarbejdelsen af det nye FSTD-bilag.

- **Konsekvensanalyse**

Ikke relevant.

- **Målrettet regulering og forenkling**

Ikke relevant.

- **Grundlæggende rettigheder**

Ikke relevant.

#### **4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET**

Ingen virkning for EU-budgettet.

#### **5. ANDRE FORHOLD**

- **Planer for gennemførelsen og foranstaltninger til overvågning, evaluering og rapportering**

I EU vil EASA koordinere gennemførelsen af det nye FSTD-bilag. De detaljerede procedurer for gennemførelsen vil blive fastlagt i gennemførelsesprocedurerne for flysimulatorer, som i øjeblikket er ved at blive færdiggjort af de tekniske repræsentanter EASA og FAA (inden vedtagelsen af det nye FSTD-bilag).

Overvågningen af gennemførelsen af FSTD-bilaget vil i første omgang blive foretaget af FSTD-tilsynsudvalget, som vil stå til ansvar over for Det Bilaterale Tilsynsudvalg, der er nedsat i henhold til aftalen. FSTD-tilsynsudvalget vil regelmæssigt rapportere til Det Bilaterale Tilsynsudvalg.

- **Forklarende dokumenter (for direktiver)**

Ikke relevant.

- **Nærmere redegørelse for de enkelte bestemmelser i forslaget**

#### Afsnit 1 "Formål og anvendelsesområde"

I dette afsnit i FSTD-bilaget forklares formålet med bilaget, som er gensidig anerkendelse af konstateringer af overensstemmelse og dokumentation samt ydelse af teknisk bistand med hensyn til periodisk evaluering og kvalificering af FFS'er.

Bilagets anvendelsesområde omfatter periodisk evaluering og løbende kvalificering af FFS'er til flyvemaskiner, der har en kvalifikation, som er udstedt af FAA og af enten EASA eller en luftfartsmyndighed i en EU-medlemsstat.

#### Afsnit 2 "Definitioner"

I dette afsnit i FSTD-bilaget defineres nogle af de ofte anvendte tekniske termer.

#### Afsnit 3 "Et fælles koordineringsorgan"

I dette afsnit nedsættes FSTD-tilsynsudvalget, som vil stå til ansvar over for Det Bilaterale Tilsynsudvalg, og som vil være ansvarlig for at sikre en effektiv gennemførelse af FSTD-bilaget. Formandskabet for FSTD-tilsynsudvalget varetages i fællesskab af direktørerne for luftfartsstandarder hos EASA og FAA. FSTD-tilsynsudvalgets primære ansvarsområder omfatter:

- a) udvikling, godkendelse og revision af gennemførelsesprocedurerne for flysimulatorer
- b) udveksling af oplysninger om relevante sikkerhedsspørgsmål og opstilling af handlingsplaner for at imødegå dem
- c) sikring af en ensartet anvendelse af bilaget
- d) udveksling af oplysninger om planlagte og igangværende reguleringsaktiviteter, som kan påvirke bilagets grundlag og anvendelsesområde
- e) udveksling af oplysninger om væsentlige ændringer i parternes FSTD-kvalifikationssystemer, som kan påvirke bilagets grundlag og anvendelsesområde
- f) løsning af tekniske spørgsmål, der hører under de tekniske repræsentanters og luftfartsmyndighedernes ansvarsområde, og som ikke kan løses på et lavere niveau, samt
- g) forslag til Det Bilaterale Tilsynsudvalg om ændringer af bilaget.

#### Afsnit 4 "Gennemførelse"

Dette afsnit indeholder detaljerede betingelser for gensidig anerkendelse af evalueringsrapporter mellem parterne og for videreførelse af EASA- og FAA-kvalifikationerne for FFS'er i henhold til aftalen. De nationale luftfartsmyndigheder i medlemsstaterne eller i visse tilfælde EASA vil udføre evalueringer på vegne af FAA vedrørende anordninger, der befinder sig i EU, og FAA vil udføre evalueringer på vegne af EASA vedrørende anordninger, der befinder sig i USA.

Dette afsnit indeholder også bestemmelser om opfølgning på konstateringerne i evalueringsrapporten, bestemmelser om teknisk bistand i forbindelse med udførelse af særlige evalueringer eller indhentning og levering af data og oplysninger efter anmodning samt om udveksling af oplysninger om revisioner af love, forskrifter, procedurer, politikker eller standarder, som kan påvirke grundlaget for gennemførelsen af bilaget.

#### Afsnit 5 "Meddelelse og samarbejde"

Dette afsnit indeholder bestemmelser om meddelelse og udveksling af oplysninger mellem FAA, EASA og, hvor det måtte være relevant, luftfartsmyndighederne i medlemsstaterne. Det omfatter bestemmelser om udpegning af kontaktpunkter for de forskellige tekniske aspekter af FSTD-bilaget samt oplysninger om undtagelser og dispensationer, der er tildelt FFS'er.

#### Afsnit 6 "Kvalifikationskrav med henblik på anerkendelse af konstateringer af overensstemmelse"

Dette afsnit indeholder de grundlæggende krav til myndighederne om effektiviteten af deres respektive systemer for det forskriftsmæssige tilsyn med FSTD'er, herunder den juridiske og reguleringsmæssige struktur, ressourcer, uddannelsesprogrammer, dokumentation og fortegnelser samt interne politikker, procedurer og kvalitetssystemer.

Dette afsnit indeholder endvidere bestemmelser om indledende og løbende påvisning af disse systemers effektivitet, herunder bestemmelser vedrørende parternes deltagelse i hinandens kvalitetsrevisioner og standardiseringsaktiviteter, udveksling af rapporter om kvalitet og standardisering og andre relevante oplysninger, som kan være nødvendige for at opretholde parternes vedvarende tillid til hinandens systemer.

Det er vigtigt at understrege, at myndigheder fra alle EU-medlemsstaterne kan udføre evalueringer af FFS'er på FAA's vegne, så længe de opfylder kravene i bilaget. EASA vil som led i agenturets rutinemæssige standardiseringsaktiviteter have ansvaret for at kontrollere, at evalueringerne er i overensstemmelse med kravene.

#### Afsnit 7 "Undersøgelser og håndhævelsesforanstaltninger"

Dette afsnit indeholder bestemmelser om samarbejde vedrørende undersøgelser om manglende overholdelse og om håndhævelsesforanstaltninger. I henhold til aftalen bevarer begge parter retten til at træffe håndhævelsesforanstaltninger over for de FSTD-operatører, som er godkendt af FAA eller EASA.

#### Afsnit 8 "Overdragelsesbestemmelser"

Dette afsnit indeholder bestemmelser om, hvordan FFS'er, som i øjeblikket er under EASA's direkte tilsyn, vil blive overdraget til FAA, samt hvordan FFS'er, som i øjeblikket er under FAA's direkte tilsyn, vil blive overdraget til EU-medlemsstaternes nationale

luftfartsmyndigheder. I øjeblikket er der FAA-godkendte FFS'er i fire EU-medlemsstater, nemlig Det Forenede Kongerige, Danmark, Frankrig og Nederlandene.

Overdragelserne skal finde sted senest 18 måneder efter datoen for bilagets ikrafttræden, og de bliver synkroniseret med datoerne for de periodiske evalueringer af anordningerne.

#### Afsnit 9 "Gebyrer"

Gebyrerne for de periodiske evalueringer af anordningerne vil blive opkrævet i henhold til aftalens artikel 14 og i overensstemmelse med de gældende regelkrav, der i EU er Kommissionens forordning (EU) nr. 319/2014 af 27. marts 2014 om Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagenturs gebyrer og afgifter.

#### Tillæg 1 "Særlige betingelser"

Dette tillæg indeholder EU's særlige betingelser, der gælder for FFS'er, som befinder sig i USA, og FAA's særlige betingelser, der gælder for FFS'er, som befinder sig i EU.

Disse særlige betingelser er supplerende regelkrav, der skal kontrolleres i forbindelse med evalueringsrevisionerne for at tage hensyn til forskellene mellem EU's og USA's regelsystemer for flyvesimulatorer.

I EU ligger ansvaret for at kontrollere overholdelse af FAA's særlige betingelser hos de nationale myndigheder i de medlemsstater, hvor anordningerne med FAA-certifikater befinder sig, eller i visse tilfælde hos EASA, hvis den FFS, der befinder sig i EU, er under agenturets tilsyn. Resultaterne af kontrollen af de særlige betingelser vil blive registreret i en "rapport om særlige betingelser", der udarbejdes af den pågældende myndighed efter evalueringen.

#### Tillæg 2 "Luftfartsmyndighedernes foranstaltninger"

Dette tillæg indeholder de specifikke foranstaltninger, som de nationale luftfartsmyndigheder i EU-medlemsstaterne skal foretage ved udførelsen af de periodiske evalueringer af FFS'er på vegne af FAA. Dette omfatter planlægning af den periodiske evaluering, forberedelse af udførelsen af evalueringen, udførelse af evalueringen og aktiviteter efter evalueringen såsom udarbejdelse af evalueringsrapporten og rapporten om særlige betingelser, der skal indberettes til FAA.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### **om den holdning, der skal indtages af Den Europæiske Union i Det Bilaterale Tilsynsudvalg i henhold til aftalen mellem Amerikas Forenede Stater og Det Europæiske Fællesskab om regelsamarbejde inden for civil luftfartssikkerhed vedrørende tilføjelse af et bilag 4 til aftalen**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 100, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen mellem Amerikas Forenede Stater og Det Europæiske Fællesskab om regelsamarbejde inden for civil luftfartssikkerhed ("aftalen") trådte i kraft den 1. maj 2011<sup>2</sup>.
- (2) Et af aftalens vigtigste formål er at forbedre det mangeårige samarbejde mellem Europa og USA for at sikre et højt niveau af civil luftfartssikkerhed verden over og minimere den økonomiske byrde for luftfartsindustrien og operatørerne som følge af overflødig forskriftsmæssigt tilsyn.
- (3) Ændring 1<sup>3</sup> til aftalen udvider anvendelsesområdet for aftalens artikel 2, stk. B, således at den omfatter bl.a. certificering og uddannelse af personale.
- (4) Aftalens artikel 5, som ændret, indeholder bestemmelser om udarbejdelse af nye bilag til aftalen om spørgsmål, der falder inden for aftalens anvendelsesområde.
- (5) Begge tekniske repræsentanter, dvs. Den Europæiske Unions Luftfartssikkerhedsagentur for EU og den amerikanske luftfartsadministration Federal Aviation Administration for USA, har fremsat forslaget til Det Bilaterale Tilsynsudvalg om, at det vedtager en beslutning om at indføre et nyt bilag 4 til aftalen for at dække gensidig anerkendelse af konstateringer af overensstemmelse og dokumentation for flyvesimulatortræningsanordninger ("FSTD").
- (6) Vedtagelse af det nye bilag vil medføre besparelser for begge tekniske repræsentanter og samtidig reducere omkostningerne for branchen (FSTD-operatørerne), og luftfartsselskaberne vil efterfølgende drage fordel af øget adgang til FSTD'er for deres piloter.
- (7) Aftalens artikel 19, stk. C, fastsætter, at nye bilag træder i kraft efter en beslutning truffet af Det Bilaterale Tilsynsudvalg, der er nedsat i henhold til aftalens artikel 3.
- (8) Det nye bilag 4 om flyvesimulatortræningsanordninger bør godkendes på Den Europæiske Unions vegne.

---

<sup>2</sup> EUT L 291 af 9.11.2011, s. 3.

<sup>3</sup> EUT L 11 af 16.1.2018, s. 3.

- (9) Artikel 4, stk. 3, i Rådets afgørelse 2011/719/EU af 7. marts 2011 om indgåelse af aftalen mellem Amerikas Forenede Stater og Det Europæiske Fællesskab om regelsamarbejde inden for civil luftfartssikkerhed fastlægger, jf. artikel 218, stk. 9, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, at Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal og på forslag af Kommissionen, fastlægger den holdning, som Unionen skal indtage i Det Bilaterale Tilsynsudvalg med hensyn til vedtagelse af yderligere bilag i henhold til aftalens artikel 3, stk. C, nr. 7), og artikel 19, stk. C.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Den holdning, som på Den Europæiske Unions vegne skal indtages i Det Bilaterale Tilsynsudvalg, jf. artikel 3 og 19 i aftalen mellem Amerikas Forenede Stater og Det Europæiske Fællesskab om regelsamarbejde inden for civil luftfartssikkerhed, for så vidt angår Det Bilaterale Tilsynsudvalgs vedtagelse af en beslutning om vedtagelse af bilag 4 til aftalen, baseres på det udkast til Det Bilaterale Tilsynsudvalgs beslutning 0011, der er knyttet til nærværende afgørelse.

#### *Artikel 2*

Den ansvarlige direktør for luftfart i Generaldirektoratet for Mobilitet og Transport bemyndiges i sin egenskab af medformand og Unionens repræsentant i Det Bilaterale Tilsynsudvalg til at undertegne Det Bilaterale Tilsynsudvalgs beslutning 0011.

#### *Artikel 3*

Det Bilaterale Tilsynsudvalgs beslutning offentliggøres efter vedtagelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

#### *Artikel 5*

Denne afgørelse er rettet til Kommissionen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne  
Formand*